

Taller

3

El cúborg literario

Escritura creativa basada en
inteligencia artificial



El cÍborg literario

Un taller de escritura creativa y co-creación
con inteligencia artificial

The background of the image is a photograph of a large, historic library. The room is filled with tall wooden bookshelves that reach up to the ceiling. Several people are seen in the background, some standing and some sitting, engaged in reading. The lighting is warm and golden, creating a serene and intellectual atmosphere. The architecture features high vaulted ceilings and large windows with Gothic-style tracery.

El genio solitario es una mentira romántica

Durante siglos se nos ha vendido la idea de que la literatura es el producto de un alma humana aislada, atormentada y genial. Esta visión no solo es antiquada; hoy, frente al algoritmo, es una ilusión paralizante. La página en blanco ya no existe.

La página en blanco ya no existe

> prompt: matar_al_autor

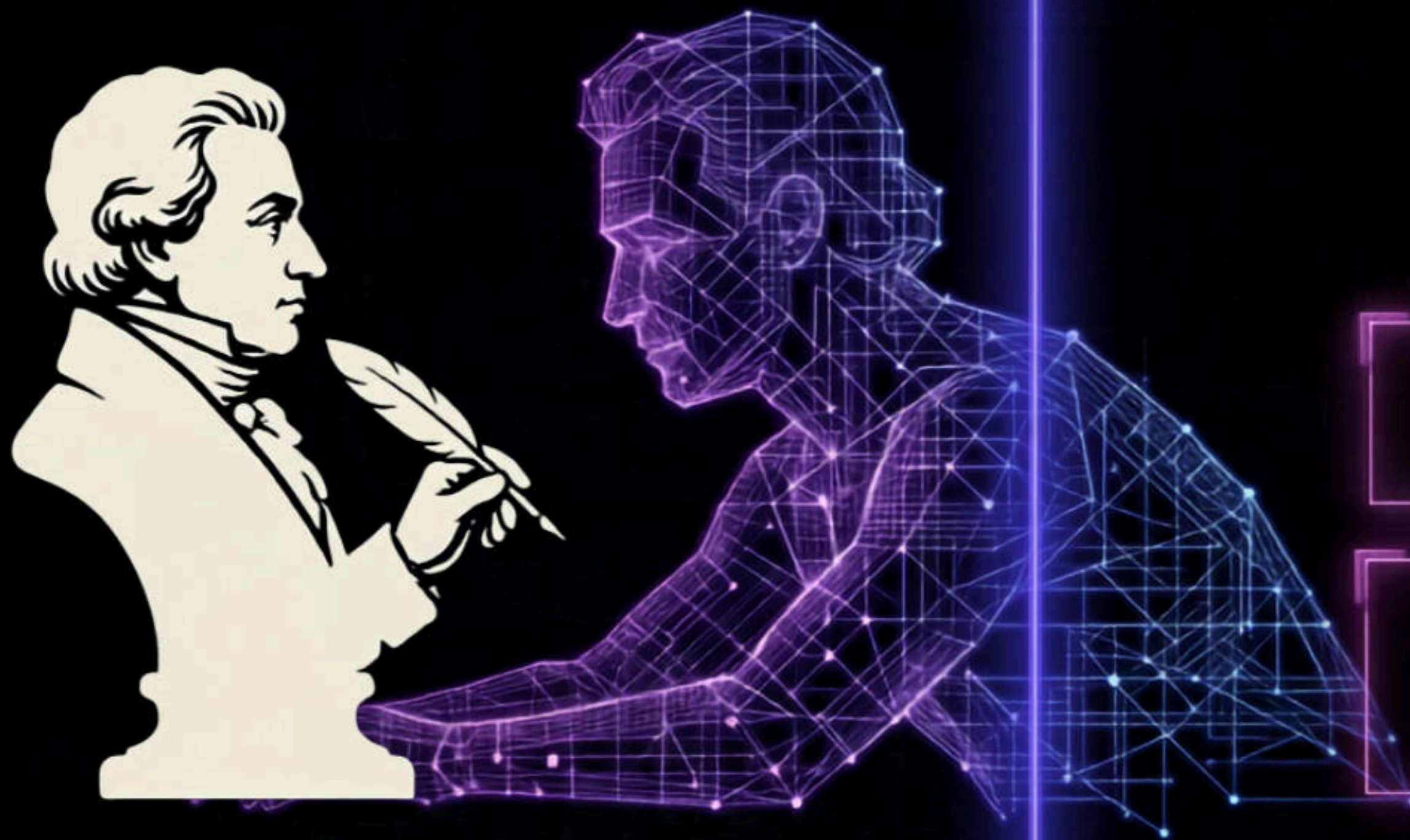


Michel Foucault (1969)

El autor es un dios creador. Es una "función del discurso". Una herramienta inventada por las instituciones para clasificar, delimitar y controlar los sentidos de un texto.

Roland Barthes (1967)
El nacimiento del lector se paga con la muerte del Autor. El texto es un tejido plural de citas; el sentido no se origina en quien lo escribe, sino en quien lo lee y lo ensamble.

La idea del creador individual era, en el fondo, una construcción histórica, y que el texto le pertenecía a la cultura y al lector.



El nacimiento del autor posthumano

Posthumanismo: Es la hibridación o cruce de la tecnología con la biología.

A prompt designer y curador:
Ahora eres un editor algorítmico.
Escribir con IA es delegar ejecución
sin perder el control estratégico.

*“La IA es tu **exocerebro**. Un procesador aliado para el viejo arte de contar historias.”*

El alma humana

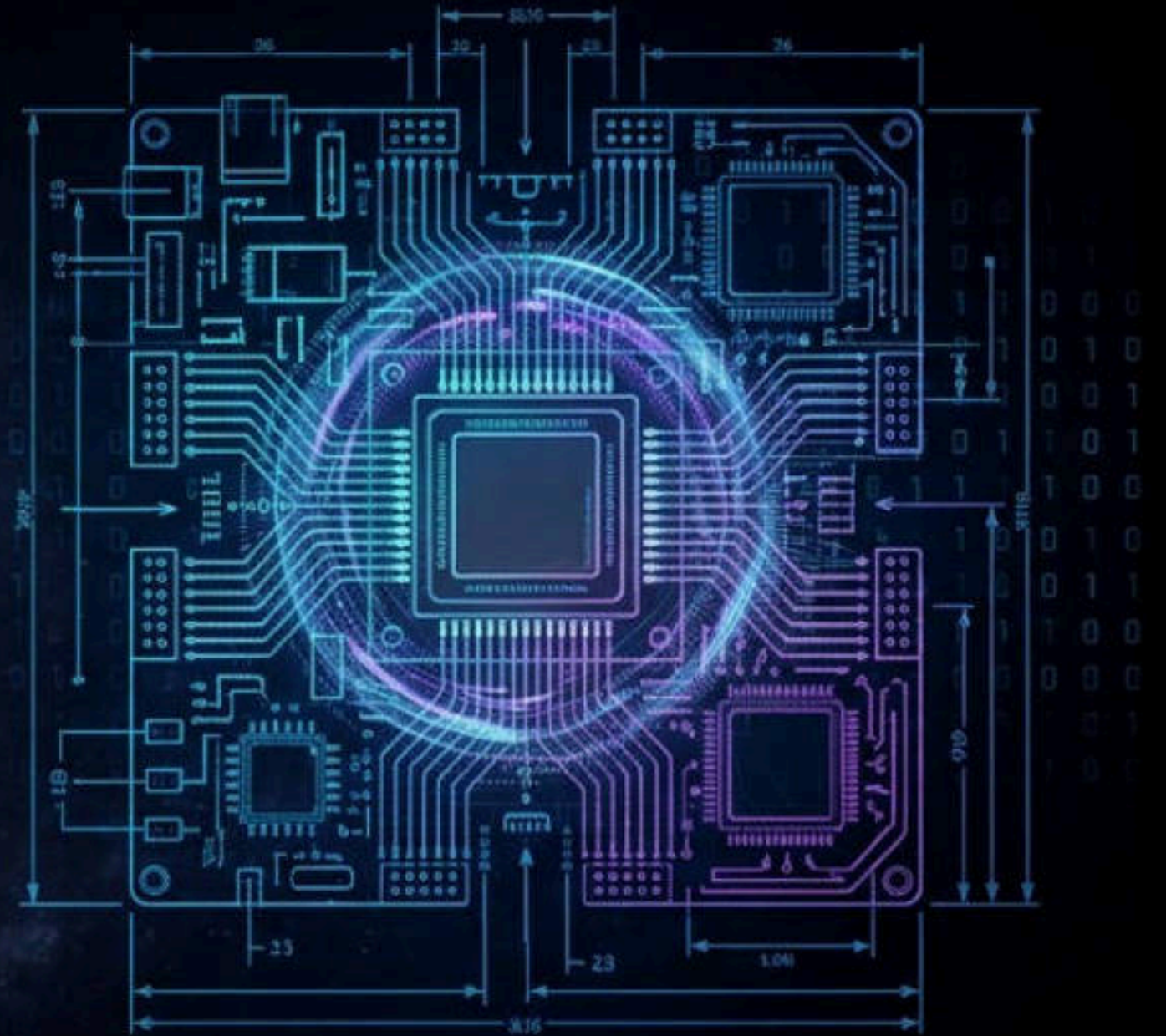


Imperfecta,
rítmica,
emocional.

Nace de la biología,
el trauma y
la cicatriz.

Escribe desde
la experiencia.

El idiolecto de la máquina



Estándar,
predecible,
aséptica.

Opera por patrones
estadísticos, no por
emociones.

Repleta de
adjetivos vacíos
(Ej: "En
conclusión...")

La autoría distribuida

El texto

Con la irrupción de la Inteligencia Artificial, la figura humana se diluye en redes de entrenamiento y bases de datos. Ya no hablamos de creación singular, sino de autoría distribuida y polifónica.

El 'yo' de la escritura es ahora un ensamblaje técnico-cultural. Presenciamos el nacimiento de la textualidad sin sujeto.

El exocerebro y la autoría distribuida

La inteligencia artificial no asesina al autor, lo obliga a evolucionar hacia un sistema cognitivo híbrido.



De lo magnético (1920) a lo electromagnético (2023)

1920: André Breton (Los campos magnéticos)

Los surrealistas usaron la escritura automática para hackear la psique, eludiendo la razón para extraer el inconsciente humano puro.

Surrealismo

2023: Jorge Carrión

(Los campos electromagnéticos)

Hoy, el automatismo proviene del Big Data. Los modelos generativos son el mosaico masivo que construye un retrato del inconsciente colectivo humano.

Big Data

¿Si la máquina
no tiene alma,
¿tiene estilo?

La anatomía del alma digital: El Estudio RUEL.

RUEL

Copyrights 2024. All rights reserved. Este artículo de acceso abierto distribuido bajo la licencia de Creative Commons. Articulación Neocomercial 4.0

RAEL: Revista Electrónica de Lingüística Aplicada
Vel. Núm.: 23/1
Enero-diciembre 2024
Dón: <https://www.gutenberg.org/103889.html?2211>

¿Tienen GPT-3.5 y GPT-4 un estilo de escritura diferente a
las humanas? por español?

Do GPT-3.5 and GPT-4 a Writing Style Different from Humano?

Lara Alonso Simon
Anna María Fernandez-Pampillon Cesteros

Investigadores de la Universidad Complutense
construyeron el Corpus Robot-Talk (765
textos) para cazar las huellas dactilares de
la IA.

Analizaron 17 variables estadísticas
comprobando que GPT-3.5 y GPT-4 poseen
un estilo de escritura matemáticamente
distinto al humano.
El estilo deja un rastro.

Palabras clave: estilo de escritura, grandes modelos de lenguaje: GPT-3.5 GPT-4, lingüística de corpus

The aim of this research is to verify, using statistical methods, that the generative language models GPT-3.5 (free version) and GPT-4 (paid version) of ChatGPT have their own writing style distinct from that of humans and that they can be distinguished by at least three types of features: lexical features, punctuation marks and syntactic sentence structure. Determining whether large language models have their own style is relevant in order to detect automatic authorship of texts. In previous work, work has comparable corpus of human and automatic texts in Spanish was constructed and, through a qualitative analysis, has been done.

Así escribe la

Sesgo anglosajón y
figuras retóricas

IA...



Los 10 vicios estilísticos de la IA

Vicio 1: grandilocuencia

La IA recurre a la épica vacía y al exceso de adjetivación para ocultar su falta de anclaje emocional.

En el vasto e intrincado
tapiz del destino, un
individuo solitario se
erigia majestuosamente
frente a la incolmensurable
oscuridad de la noche...

**Juan esperaba de
pie en la oscuridad.**

La fuerza reside en la
precisión, no no en el volumen.
Usa sustantivos que sustants
que se puedan fotografiar.

Adjetivos y adverbios: El relleno de la grandilocuencia

En el panorama actual,
este vibrante
majestuoso ecosistema es
fundamentalmente crucial
para el desarrollo.

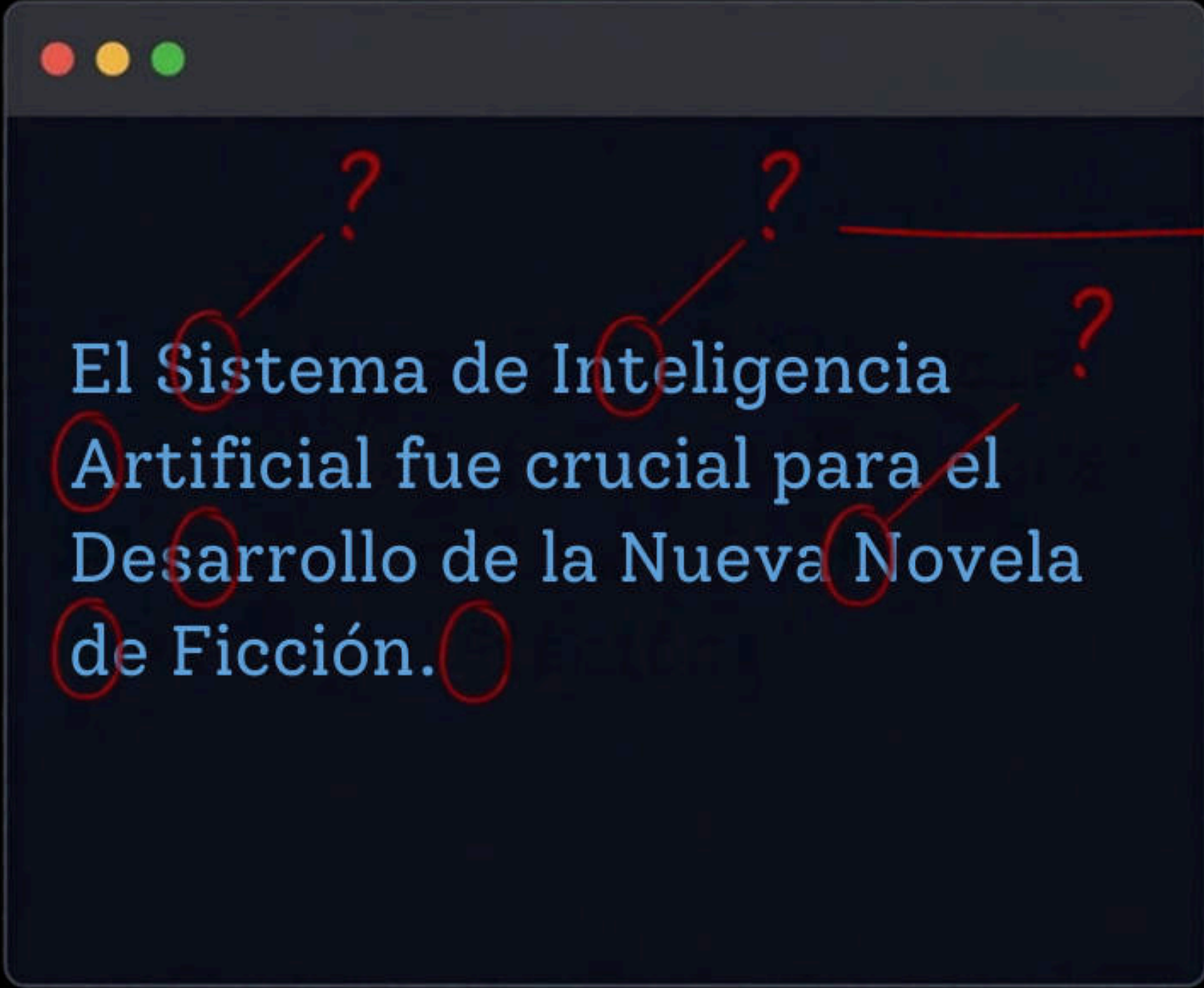
El Abuso del simbolismo:
Todo es grandilocuente para
camuflar un argumento vacío.

Adverbios genéricos:
Relleno sintáctico en lugar
de usar verbos concretos y
específicos.

Diagnóstico: falsa ilusión de profundidad analítica.

Vicio 2: capitalización innecesaria

El calco tipográfico del inglés: el Title Case no existe en la ortografía narrativa del español.



El Sistema de Inteligencia Artificial fue crucial para el Desarrollo de la Nueva Novela de Ficción.

El sistema de inteligencia artificial fue crucial para el desarrollo de la nueva novela de ficción.

En español, solo los nombres propios y inicio de oración llevan mayúscula inicial. El exceso de mayúsculas interrumpe el interrumpme el ritmo visual de lectura.

Capitalización mixta y estructuras anglosajonas

¿Por qué la IA escribe "Descubre Cómo Mejorar Tu Vida" en vez de "Descubre cómo mejorar tu vida"?

Capitalización mixta (Title Case)

La IA replica el patrón anglosajón de capitalizar cada palabra importante en títulos y encabezados (Title Case). En español, solo se capitaliza la primera palabra y los nombres propios.

- Corpus de entrenamiento: 70-80% en inglés
- El modelo internaliza reglas tipográficas del inglés
- Resultado: "Aprende A Gestionar Tu Tiempo" en vez de "Aprende a gestionar tu tiempo"

Estructuras Anglosajonas

La IA calca sintaxis del inglés al español:

- **Gerundios como título:** "Mejorando tu productividad" (en español: "Mejora tu productividad")
- **Voz pasiva excesiva:** "Fue determinado que..." (en español: "Se determinó que...")
- **Adjetivos prenominales:** "Una increíble oportunidad" (en español: "Una oportunidad increíble")
- **Falsos amigos estructurales:** "Aplicar a" por "Solicitar"

EJEMPLO COMPARATIVO

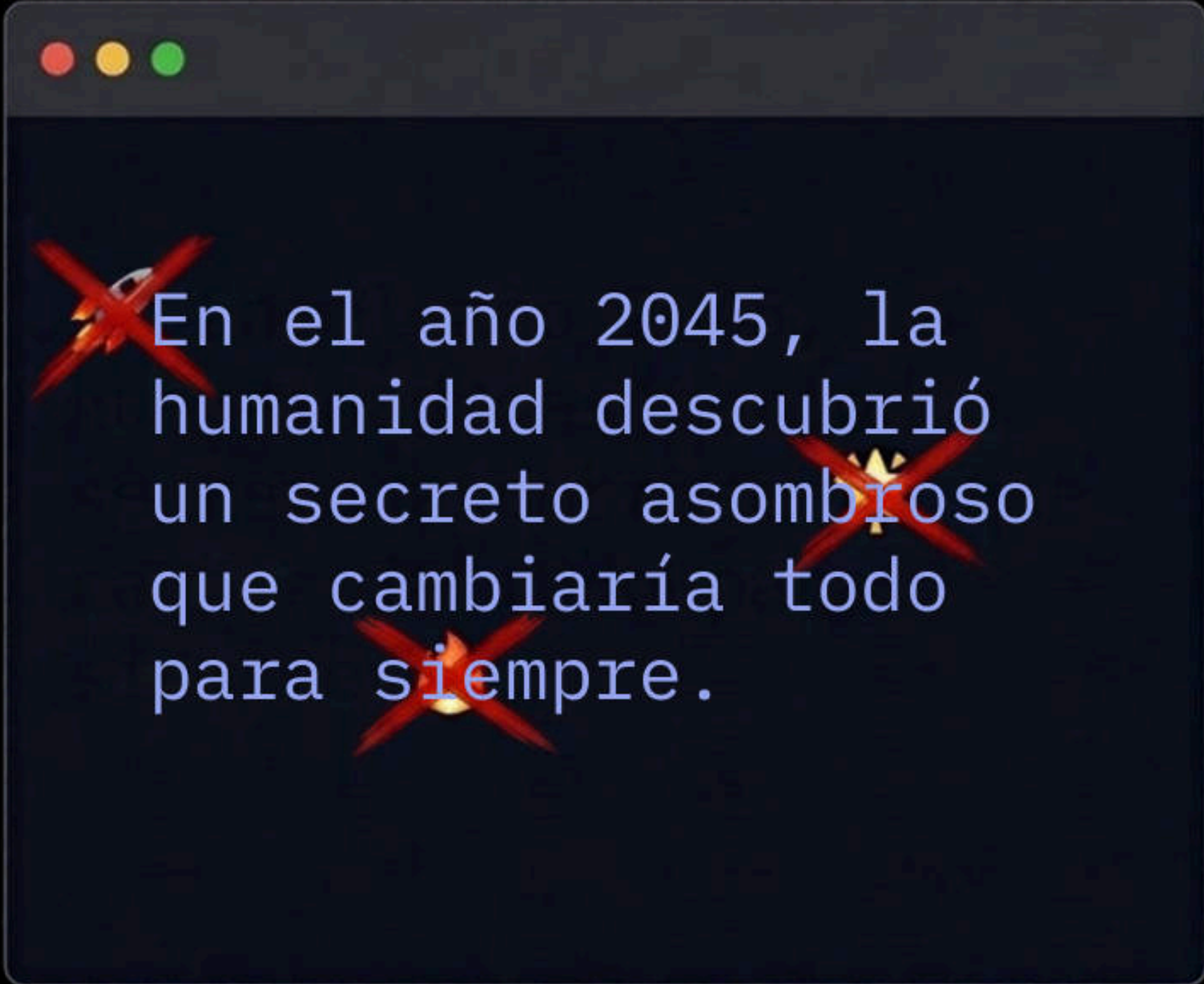
IA escribe: "Descubre Cómo Implementar Estrategias Efectivas Para Maximizar Tu Potencial"

Humano escribe: "Descubre cómo usar estrategias que de verdad funcionan"

Diagnóstico forense: La capitalización mixta + gerundios iniciales + voz pasiva = huella algorítmica con sesgo anglosajón (probabilidad IA > 85%)

Vicio 3: el abuso de íconos y emojis

La IA está optimizada para el engagement corporativo, contaminando la prosa literaria con muletillas visuales.



En el año 2045, la
humanidad descubrió
un secreto asombroso
que cambiaría todo
para siempre.

En 2045, el
descubrimiento
reescribió la historia
humana.

El Peso emocional debe recaer
en el verbo y subtexto, no en
ilustraciones prefabricadas.
La literatura exige que las
palabras hagan el hagan el
trabajo.

Exceso de íconos: la empatía simulada



Presencia social automatizada
Para reducir la fricción, los modelos sobrecompensan su fría naturaleza algorítmica inyectando emojis de manera hiper-calculada.

El Riesgo: genera una falsa intimidad. En textos largos, este exceso mecanizado destruye la autoridad del autor y resulta invasivo.

Ojo: Emojis son taxonomía funcional

Data: El 80% de los adultos usa emojis; no son decoración, son semántica.

Clarificación de Intención

 Zensei Bot

Alerta de calor extremo 
hoy  Mantente hidratado

Mantente hidratado

*Visual markers
for severity*

Usa marcadores visuales para alertar sobre la severidad del entorno sin usar lenguaje alarmista verbal.

Dinamización de Lectura (Sintaxis)

 Woebot

Es hora de tu ejercicio
Escribe tu respuesta aquí

*Punctuation
& Timing*

Funciona como puntuación direccional. Reduce la carga cognitiva indicando al usuario cuándo leer y cuándo actuar.

Arquitectura de Opciones (Menús)

 Billy FarmaBot

Medicamentos
Farmacias
Ayuda



*Quick Visual
Anchors*

Sustituye texto largo por anclajes visuales rápidos en bases de datos complejas (+22,000 medicamentos).

Nota: Los emojis no son adornos, son "signos" funcionales en el código.

Vicio 4: saturación de frases adversativas

La neurosis estadística del LLM por ser objetivo destruye la asertividad narrativa.

El asesino tenía el arma en la mano. ~~Sin embargo,~~
~~es importante notar que~~
~~vaciló. No obstante,~~ al final decidió disparar.

El asesino empuñó el arma. Dudó un segundo, pero disparó.

~~Elimina los conectores~~
burocráticos. La yuxtaposición de imágenes cortas crea tensión genuina.

Vicio 5: perífrasis y explicaciones circulares

El loro estocástico aumenta su volumen de tokens dando rodeos sobre ideas simples.

Procedió a realizar la apertura de la puerta de madera con el propósito de llevar a cabo una inspección del interior de la habitación.

¡Exceso de equipaje!

Abrió la puerta y miró adentro.

Si encuentras un verbo debil apoyado por un sustantivo abstracto (realizar la apertura), sustitúyelo por el verbo de acción directa (abrir).

5. Perífrasis

Definición

La perífrasis es una figura retórica que consiste en expresar con varias palabras lo que podría decirse con una sola. Se usa un rodeo verbal en lugar del término directo.

Estructura

En lugar de [palabra directa] → se dice [expresión indirecta más larga]

Ejemplo

En lugar de decir "murió", la IA escribe:

"Dejó de existir en el plano terrenal"

- **"La ciudad eterna"** (En lugar de decir: Roma).
- **"El rey de la selva"** (En lugar de decir: León).
- **"El afilado metal"** (En lugar de decir: Espada o Cuchillo).

Comparación

Humano:

"El sol se puso."

IA (GPT-4):

"El astro rey comenzó su descenso hacia el horizonte, tiñendo el firmamento de tonalidades cálidas."

5 palabras vs 18 palabras

Mismo significado, triple extensión

Vicio 6: la obsesión estadística por el tricolon

La cadencia publicitaria infiltrada en la ficción: la tríada predecible.

El plan de la resistencia
debía ser sigiloso,
implacable y definitivo.
Entraron al edificio de
manera rápida, eficiente y
silenciosa.

Algoritmo de
marketing

El plan de la resistencia
no admitía errores.
Entraron como sombras.

Rompe la estadística. La regla la estadística.
útil en retórica, pero letal si se convierte en
de en el único recurso último de un párrafo.

La trampa del tricolon (Regla de 3)

The Tricolon Gauge

[Adjetivo 1]

[Adjetivo 2]

[Adjetivo 3]

Una solución **innovadora**, dinámica **y revolucionaria**.

0% Profundidad

Objetivo del algoritmo:
Dar la falsa impresión de un análisis exhaustivo o un barrido completo del tema.

Resultado real:
Superficialidad simétrica.
Un escritor humano rompe la simetría para mantener la tensión narrativa; la IA busca un balance robótico.

Vicio 7: negación contrastativa (epanórtesis)

La falsa profundidad de afirmar algo negando su opuesto.

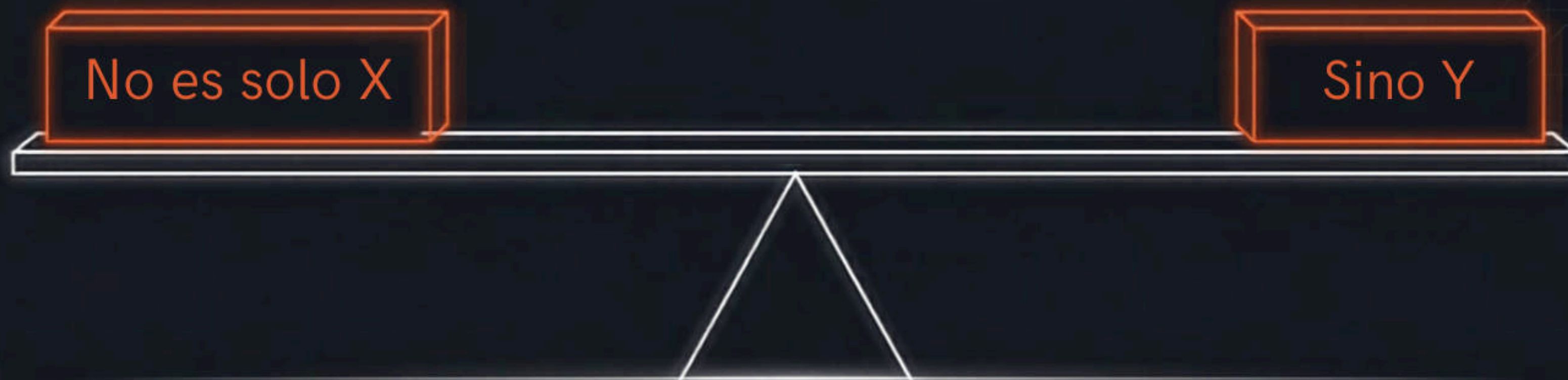
El bosque ~~no solo~~ era
un lugar oscuro, ~~sino~~
~~también~~ un territorio
lleno de un profundo
silencio y misterio.

¡Andamio
gramatical!

La oscuridad del
bosque sofocaba
cualquier sonido.

La afirmación directa es casi siempre más
Evita construir andamios gramaticales
gramaticales para sostener ideas simples.

Negación contrastativa



La **Negación contrastativa** es la figura retórica más abusada por los LLMs.

Imita los discursos persuasivos de marketing corporativo para **fingir revelación y matiz**.

Hoy en día, esta estructura ya no es una pista de texto sintético; **es una garantía**.

Epanórtesis

¿Qué es la epanórtesis?

Es una figura retórica en la que el hablante corrige o matiza lo que acaba de decir, reemplazándolo por una expresión más precisa, más fuerte o más adecuada. Funciona como una autocorrección deliberada dentro del discurso.

Estructura:

"Noes[X]...es [Y]" / "Digo [A], o mejor dicho, [B]"

Ejemplo:

"Este proyecto es bueno; no, es **extraordinario**."

El hablante corrige "bueno" por "extraordinario", intensificando su valoración. La corrección no es accidental: es un recurso retórico para dar énfasis.

Aparece 27 veces por cada mil frases

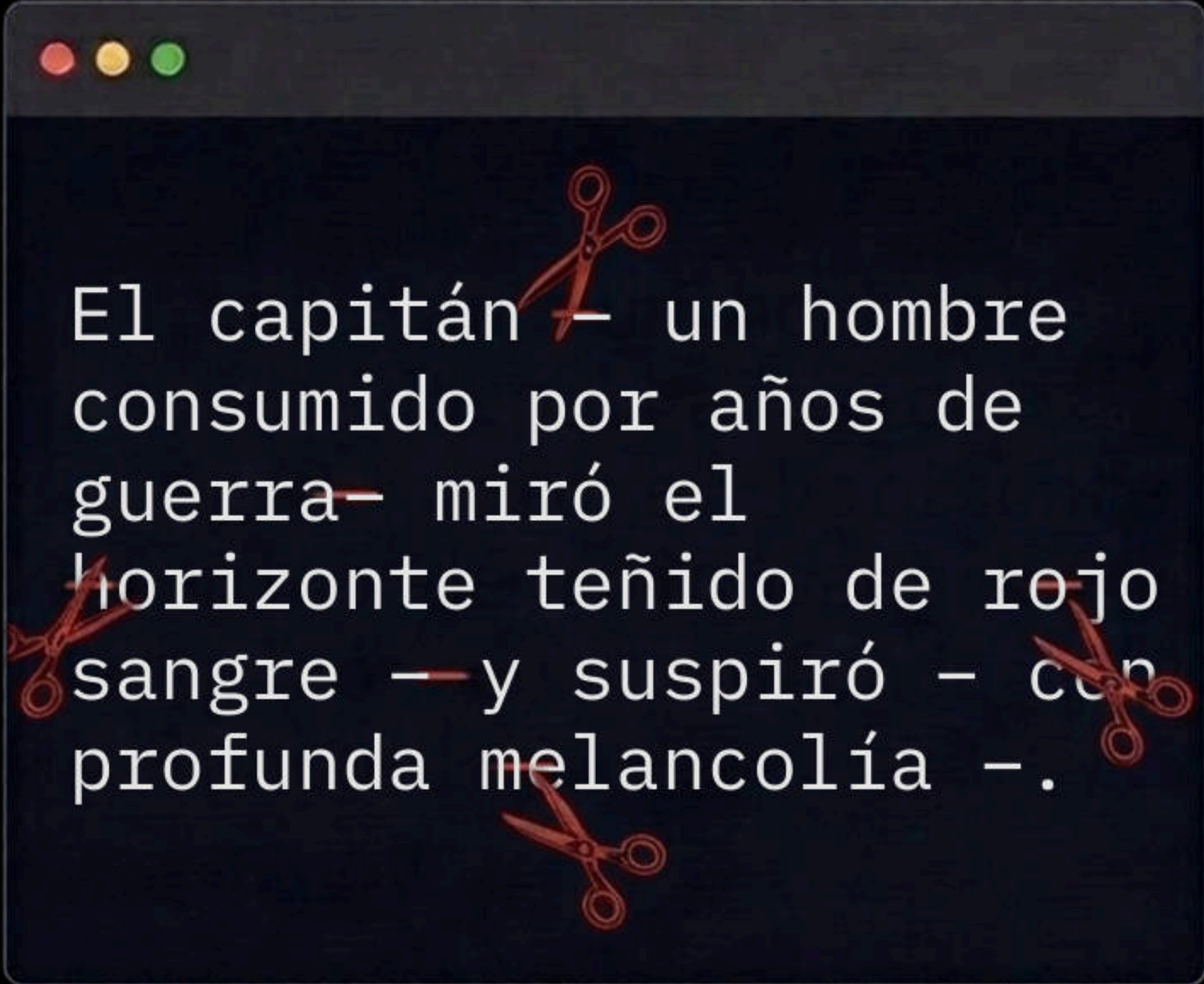
Los LLMs abusan de esta figura porque su entrenamiento con RLHF premia las estructuras que "suenan" reflexivas y matizadas.

En humanos aparece ~5 veces por cada 1,000 frases.

En ChatGPT/Claude aparece ~27 veces; **más de 5x la frecuencia humana**.

Vicio 8: abuso de guiones largos (Parentéticos)

La simulación mecánica del flujo de conciencia humano.

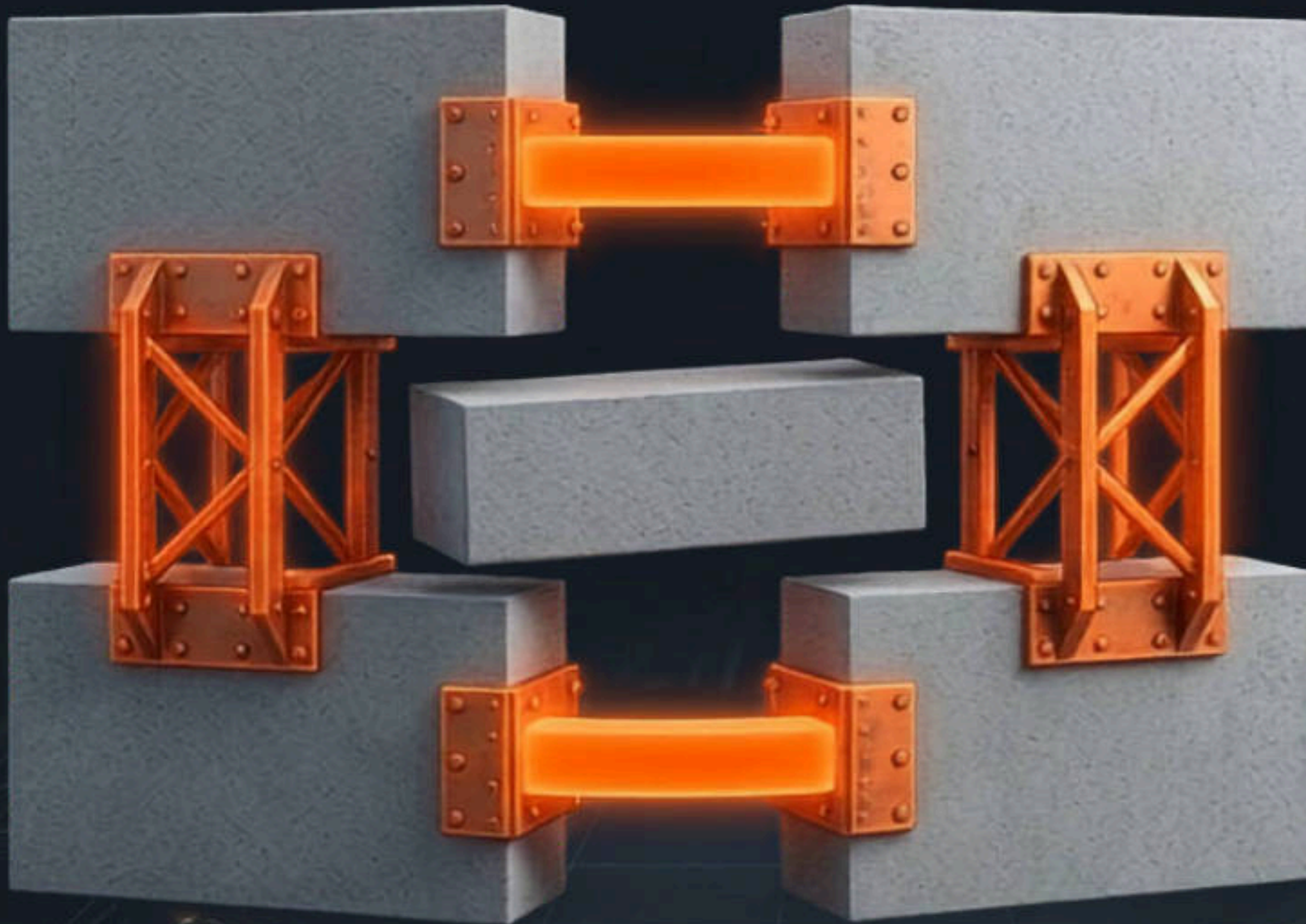


El capitán — un hombre
consumido por años de
guerra — miró el
horizonte teñido de rojo
sangre — y suspiró — con
profunda melancolía —.

Consumido por la
guerra, el capitán miró
el horizonte rojo sangre
y suspiró.

El inciso interrumpe la acción. Úsalo como
úsalo como un escalpelo, no como un machete,
para aislar información verdaderamente
crucial.

6. Guiones largos (El andamio sintáctico)



El estudio de arXiv revela una bifurcación sintáctica en la IA:

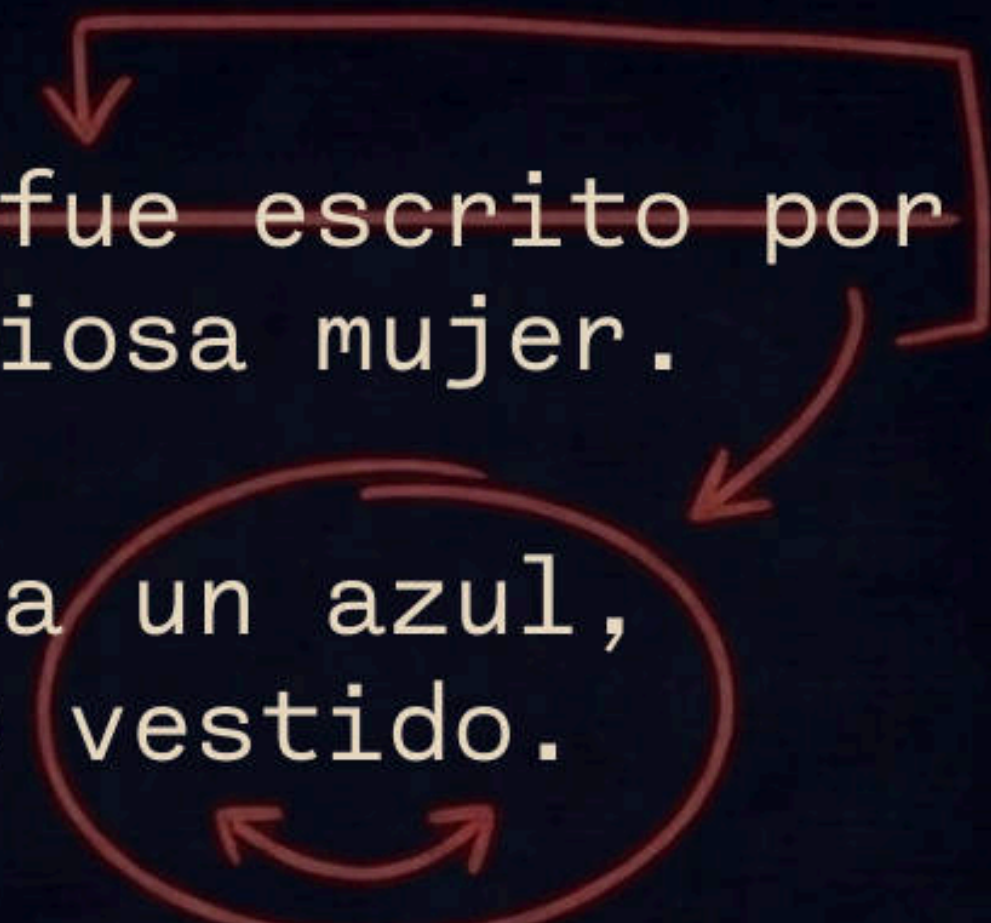
Las preguntas orgánicas caen un 92%.

El uso de guiones largos (em-dashes) y conectores formales se duplica.

Falsas transiciones: El algoritmo utiliza muletillas como “Es importante destacar” o guiones largos para ensamblar bloques estadísticamente probables, disfrazando la total ausencia de una lógica causal profunda.

Vicio 9: estructuras y calcos anglosajones

La mente original del modelo es inglesa; tu edición debe devolverle el alma hispana.



El libro ~~fue escrito por~~ la misteriosa mujer.

Ella tenía un azul,
brillante vestido.

La misteriosa mujer
escribió el libro.
Llevaba un vestido
azul brillante.

El español prefiere la voz activa y coloca y adjecivás o relacional o especificativo especificativo después del sustantivo.

Vicio 10: monotonía sintáctica (El ritmo)

Concepto: las oraciones de igual longitud sin musicalidad crean un letargo robótico.

El tic

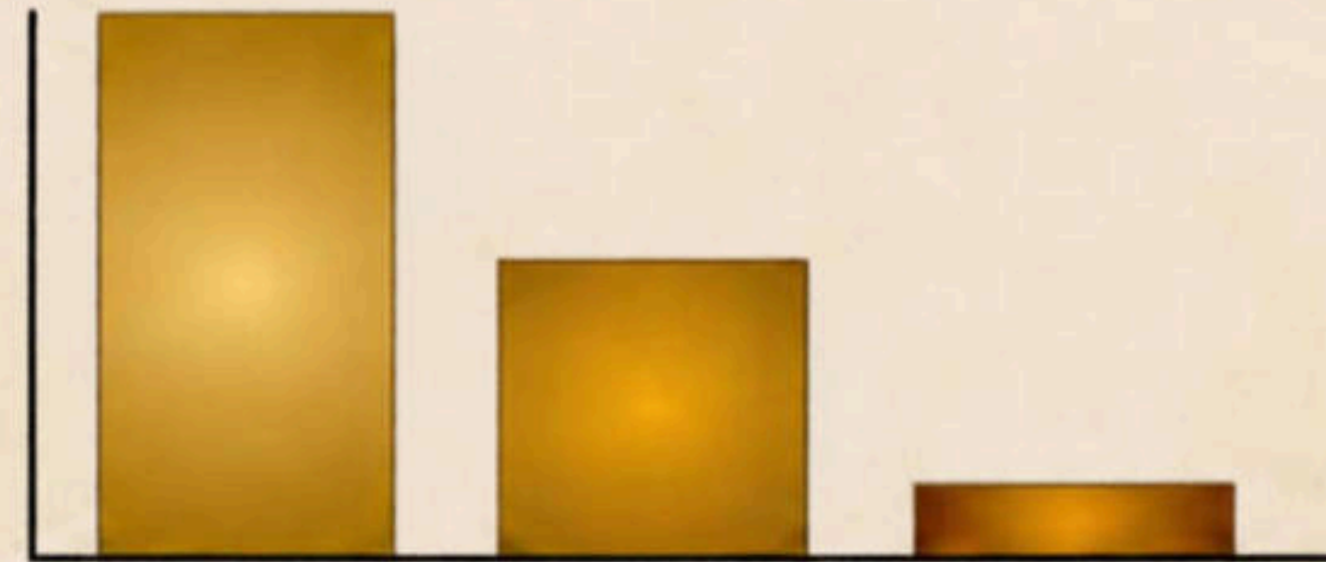
La casa era muy vieja.
El techo estaba roto.
Las ventanas crujían
mucho.
Nadie vivía allí.
Nadie vivía allí.
El viento soplaba fuerte.



Ritmo plano

Alternativa humana

La casa, con su techo roto y
ventanas quejumbrosas, era un
esqueleto de madera vieja.
Nadie vivía allí. Solo el
viento.



Musicalidad

Decodificando el genoma literario

Para que la IA deje de escribir como un robot genérico, debes enseñarle tu ADN literario.

Estructura

Longitud de párrafos, transiciones, uso de diálogos frente a narración.

Voz

La personalidad única e irrepetible del narrador. El filtro a través del cual se ve el mundo.

Tono

La actitud hacia el tema (Cínico, melancólico, aséptico, eufórico).

Estilo

Sintaxis, preferencia de vocabulario (Sustantivos concretos vs abstractos).

El clon digital: tu asistente personalizado

Transforma la radiografía de tu estilo en la instrucción de sistema (System Prompt) que gobernará todas tus interacciones.



Capa de restricción (Las normas)
Nunca uses emojis. Prohibido el uso de “sin embargo” y el tricolon publicitario.

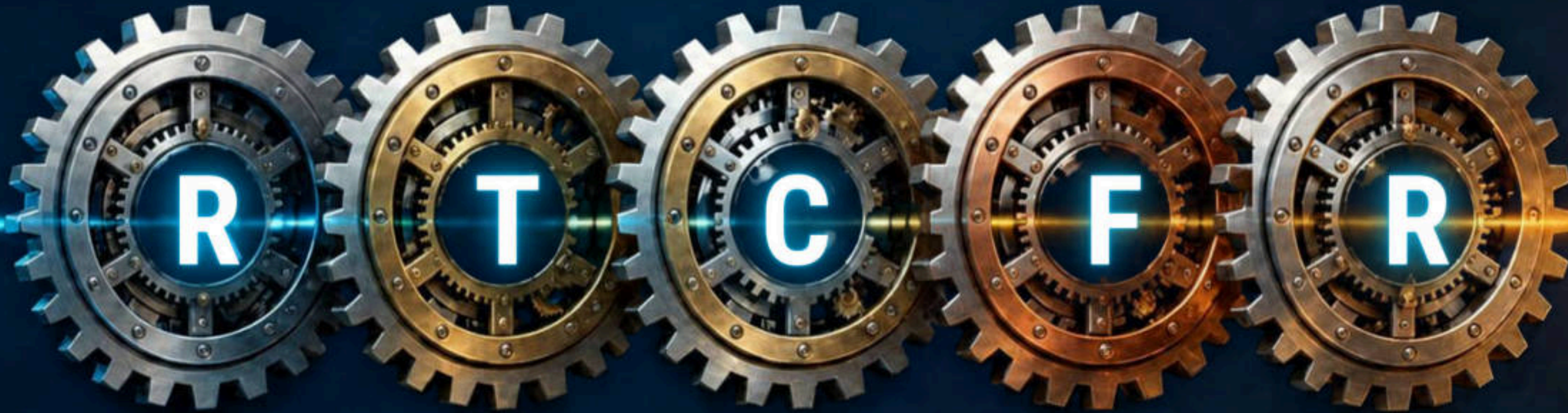
Núcleo (LLM Genérico)
GPT-4 / Claude (Robótico, estadístico, plano).

Capa de Estilo (El ADN Inverso)
Adopta este tono: [Insertar output del Prompt Inverso]. Usa oraciones cortas y sustantivos fotográficos.

Resultado (El Ciborg): Una interfaz que ‘piensa’ y responde utilizando tus frecuencias estilísticas base.

Ingeniería de prompts para ficción: el framework RTCFR

Evita el problema de la ambigüedad. Si le das a la IA un espacio en blanco enorme, lo rellenará con clichés.



R

[R] Rol:

Define la identidad.

"Actúa como un autor de ciencia ficción distópica ganador del premio Hugo."

T

[T] Tarea:

La acción exacta.

"Escribe el monólogo interno de apertura."

C

[C] Contexto:

El anclaje narrativo.

"El protagonista está en una ciudad donde el agua dulce es la moneda y acaba de perder su contempla."

F

[F] Formato:

Salida visual.

"Prosa lírica, máximo 3 párrafos cortos."

R

[R] Restricciones:

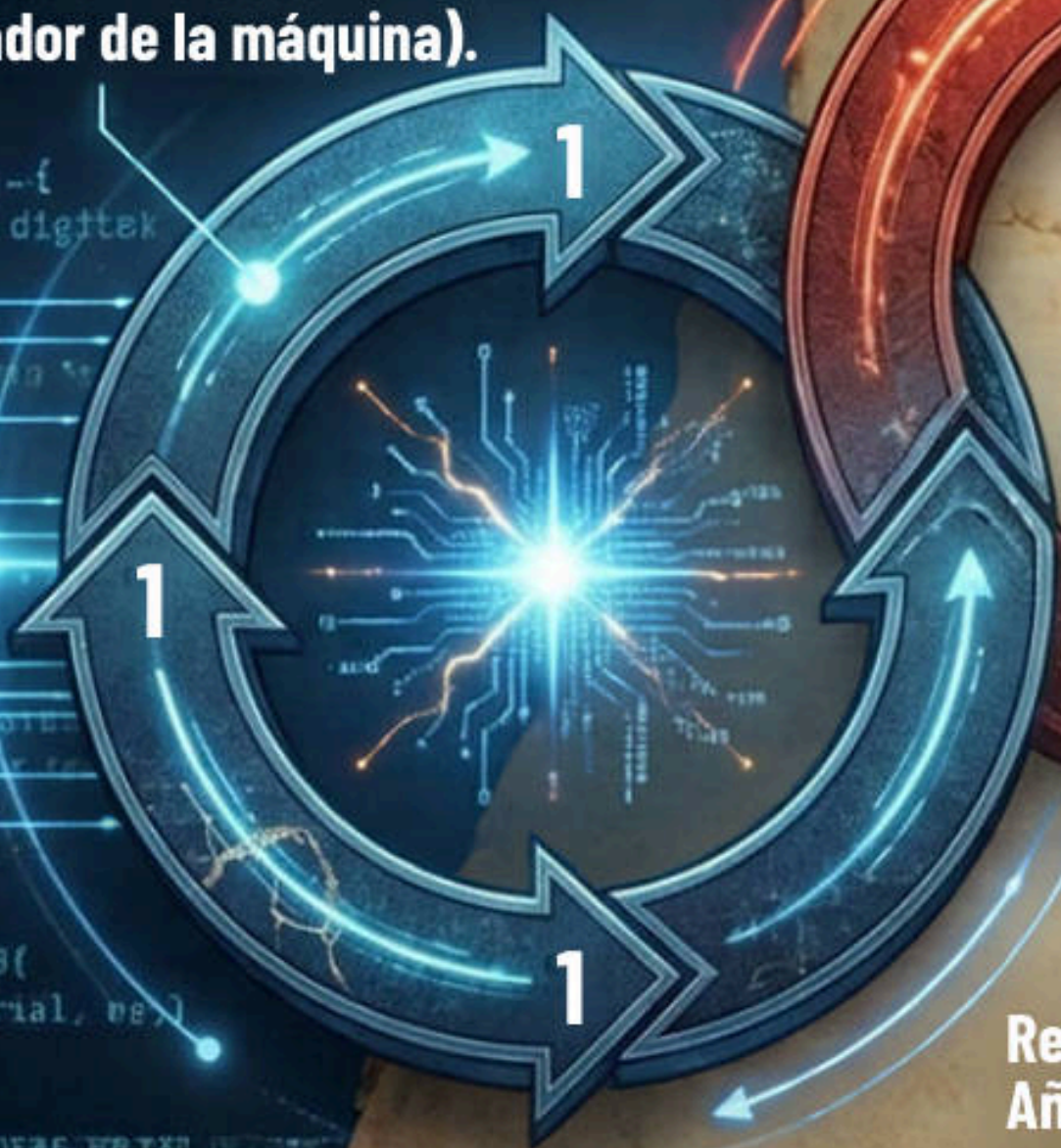
Los límites (Guardrails).

"No uses la palabra 'sed'. Aplica la regla de mostrar, no contar."

Proceso iterativo y curación crítica (El subtexto)

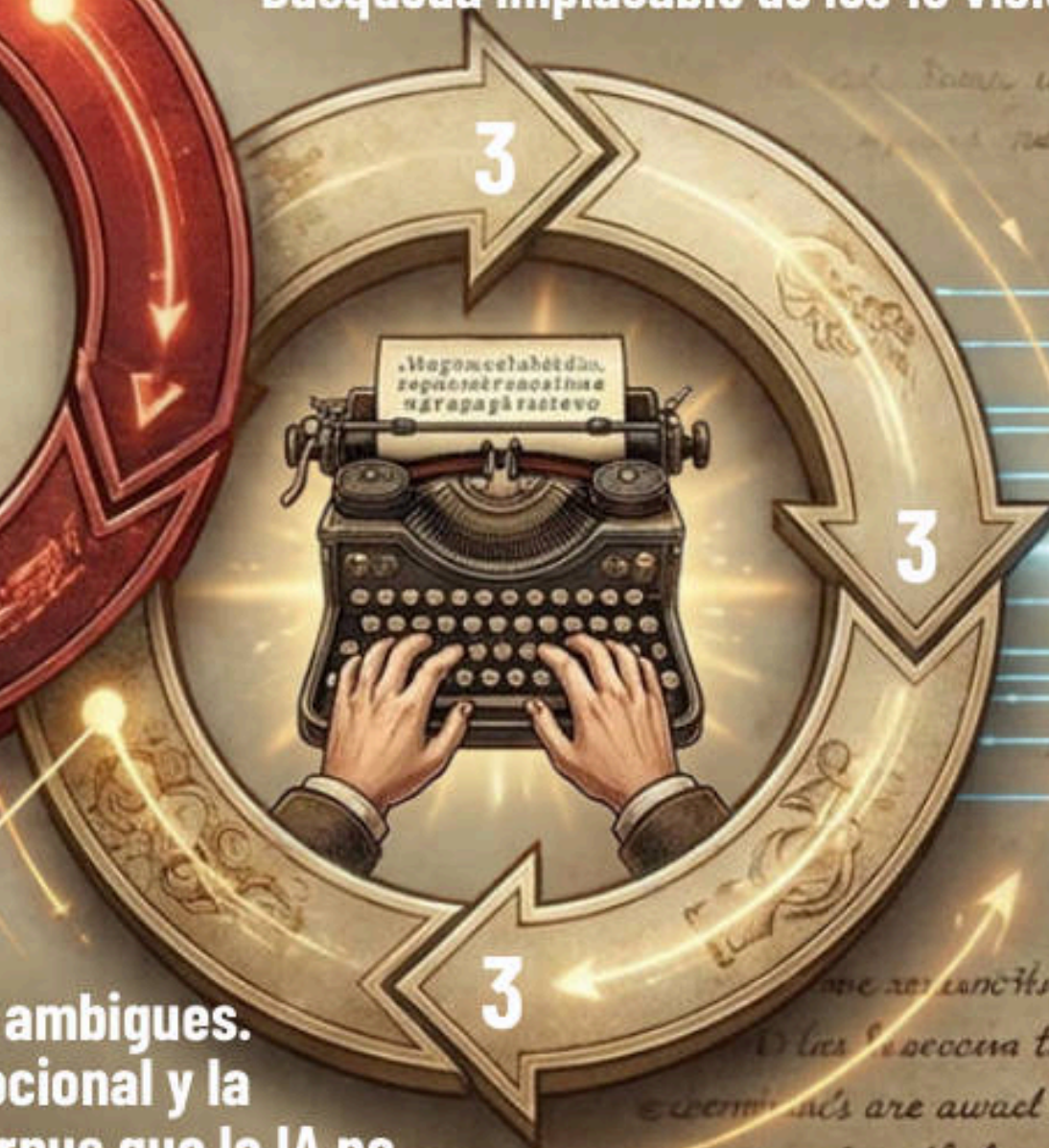
La literatura generada no se acepta, se interroga. El escritor pasa de redactor a director de orquesta.

Uso del clon digital y el prompt
RTCFR para producir la escena
cruda (El borrador de la máquina).



Reescribir las partes ambiguas.
Añadir el anclaje emocional y la
experiencia extra-corpus que la IA no
posee.
El toque final es 100% humano.

El juicio crítico (Pierre Menard).
¿La IA ha capturado el subtexto?
¿Diálogos demasiado explícitos?
Búsqueda implacable de los 10 vicios.



Ejercicio práctico: el manuscrito del futuro

Pasemos de la teoría de la autoría distribuida a la práctica en tiempo real

- ☐ **Paso 1:** alimenta a la IA con 500 palabras de tu autor favorito (o tuyas) y ejecuta el Prompt Inverso para extraer el genoma.
- ☐ **Paso 2:** configura tu clon digital (System Prompt) inyectando ese Genoma y prohibiendo los 10 Vicios Estilísticos.
- ☐ **Paso 3:** diseña un prompt RTCFR para tu primera escena: "Un mundo donde [Tu Idea Distópica]".
- ☒ **Paso 4:** saca tu **bolígrafo rojo**. Imprime o copia el resultado. Tacha adjetivos vacíos, reescribe los verbos débiles e inyecta el subtexto humano.

Meta: tú aportas la intención y el alma; la máquina aporta la combinatoria y el borrador. Tú eres el cíborg Literario.